

Г. ЮШКОВ

Ольга
Шульц

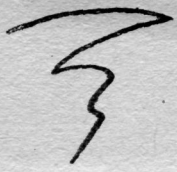
1901

Wm. W. & Co.
New York

Митрофан

Г. ЮШКОВ

*Ойөө
шшяя*



Ковбурьяс



КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО

1962

C
10 96

ОТСӨГ

*Уна йёз шыёдчылісны Ленин дінб.
1920-өд воын аслыспөлөс моён шыёдчис
сы дінб и Федот Сердитов, коми морт.*

1

Пукавны Федотлы
Оз сет сылөн удж:
Төв и гожём ветлө,
Гортас овлө еутш.

Аддзылөны йёзыс
Сійёс сэсь и тась,
Видзё сійё линия,
Мёд ногөн кё, связь.

Ошкёны Федотёс:
Уджач, абу руй.
Паськёмыс вот сёмын
Некытчө оз туй.

Озырөсь ми өні,
Тырмё кём и пась.
Но, а сэки голь на
Вөлі Сөвет власть.

2

Уджалө Федоткөд
Олөма монтёр,

Калькмунома вомыс ---
Вашъяло коть кор.

Отсавны Федотлы
Сийо дась быд здук,
Сомын аслас абу,
Вывсьыс ко оз юк.

Ертыслысь мед кызко
Кокньодыштны шог,
Мыйон строка сюрө,
Кайто аслысног:

— Паськөмыдлөн нэмыс,
Тода, абу кузь.
Но, да... кызко-мыйко...
Юрыд оз на усь.

Абу од тэ жоник,
Дзормөмыд нин со.
Йоз син водзас энджык
Лосьодчы,— и все!

Но Федотлы таысь
Кокныдджык эз вөв.
Сэтчө жө, эз тулыс
Матысмы, а төв.

3

Забедно Федотлы,
Коть и абу чиг:
Пасьтавысө регыд
Нинөм лоо дзик.

Сөмын кытысь выльыс?
Вөрысь өд он кый.
«Мөскуаө кө нин
Гижлыны? А мый?

Пуксыны и гижны.
Сөмын кодлы вот?...
Ленинлы кө аслыс?! —
Ыркмуни Федот.—

Став Россия вөсна
Видзө сийө дум,
Юрсө оз и лэптыв,
Пессьө вой и лун.

Татшөм ичөт могнад
Ноксыны оз мөд.
Но, а, гашкө, лыддяс?
Нинөм өд он төд».

4

Важөн пөра узыны,
Но Федот оз вод.
Ручка помсө йирө,—
Думайтө Федот.

— Эн кө дзикөдз йөймы,
Син водзысь вай мун! —
Гөтырыслөн гөлөс
Торклө сылысь дум.—

Лениныдлөн тэтөг
Уджыс уна эм.
Аддзылан вот, таысь
Веськавлас на тэн!

А Федот оз вөрзъыв,
Бытьёкё оз кыв,
Олыштас да бара
Гижас гоз-мөд кыв.

Со кыдз сійё гижис:
«Дона Ленин ёрт!
Тіян дінё могөн
Оти коми морт.

Ношульысь ме ачым,
Сэтшөм вёлөсть эм,
Дас сизимөд восянь
Сөмын ог ов сэн.

Холмогоры карын
Ола сэксянь ме,
Телеграфнөй линия
Ветла-видза век.

Дивитөй көть энö,
Суис менö шог...
Висьтавнысö яндзим...
Паськөмөй зэв лёк.

Дөмасыс оз өшйы,
Резьдö. Гөгөр розь.
Судзöдны сэсь выльöс
Оз-ö кыдзкö позь?

Оз кө, гашкö, сюрас
Матерье сы тыр?
Гöтыр эськö вурис
Меным пырысь-пыр.

Мынтыси ме эськө.
А то оз сюр тан:
Кытчө көть ог шыась,
Дзуга пө ме план.

Таысь энө скөрмөй:
Горшасьö пө со!
Сэтшөмнас эг вөвлы
И ог некор ло.

Көть и өні абу
Томдырся кодь чож,
Век на аслам уджөн
Олі, дона вождь.

Дөзмөді нин кузя,
Помала, ог кут.
Тіянлы жө сиа
Кузь нэм да бур шуд!»

5

Ывла мича югыд,
Он нин өні вод.
Сейыштис да мунис
Удж вылө Федот.

Почта дорын тьөтө
Доддялө нин вөв.
— Письмө гижи. Ну тшөтш.
— Со тай кудйыс. Чөвт.

Вөрзис вөла почта,
Чипанъяс — сюв-сяв.
И Федот сэк повзис:
«Гөтырөй кө прав?»

Оти здукөн кельдіс,
Быдсөн лолі виж.
Но да, лёксö нинём,
Кажитчö, эз гиж.

6

Письмöыс Федотлөн
Ветлö вежон-мөд.
Кутшöм юör воас,
Водзвывтö он тöд.

Маитчыны пондіс,
Кытчö көть оз мун.
Луннас эськö мед нин,
Войнас оз лок ун.

«Гашкö, öні пырас
Милиционер,
Кызöктас да шуас:
«Ноптö ... мыйкөкер..?»»

Майшасьö тшöтш гöтыр,
Тököтьö оз бöрд:
— Колö жö тэн вöлі
Гижны, сюра чöрт!

7

Телеграмма вöчис
Виччысьöмлы пом:
Гижысьöс Губернскöй
Корö исполком.

Но, а мыйла корö —
Весиг кыв ни джын.

Лөсьөдчыны колө —
Киыс быттьө кын.

Бур кыв пыдди гөтыр
Содтөд эльтчө сэн:
— Эн гиж, мися, дугды!
Шулі эг ме тэн?

Та вылө Федотлөн
Воча кыв оз сюр,
Горшас лолыс сибдө,
Увлань кыскө юр.

8

Пырө-петө йөзыс,
Шума Исполком.
А Федотлөн быттьө
Калич вылын вом.

Мөдөд час нин коли
Сылөн воём мысьт,
Коридорөд ветлө,
Юавны оз лысьт.

Паныд локтө дядьө,
Бовъялө наган.
— Кутшөм, шуө, могөн?
Мый тэ вөчан тан?

«Корсьоны кө тэнө,
Сюран водз ли сёр».
— Да ме... отсөг кузя...
Гижлі өтитор...

Телеграмма воис,
Лок пö пырысь-пыр!
— Тасянь нельöд öдзöс.
Аддзан? Сэтчö пыр.

Восьлавнысö сьöкыд,
Быттьö кутö гез,
Мырдөн сорөн локтіс,
Лыддис: «Губ-со-бес».

9

Гожём помын шонді
Мелі, оз нин сот.
Мир туй кузя гортас
Шавксьöдö Федот.

Любöысла сылөн
Чужём пасьта нюм:
Вылас дзик выль пальто,
Дзик на выль костюм.

Эз на некор сійö
Пасьтасьлысö тадз.
Нопъяс сылөн содтöд
Улыс дөрём-гач.

— Новлы!— шуис сылы
Губсобесса морт.—
Тайöс тэныд ыстіс
Ачыс Ленин ёрт.

ӨТИ СИКТЫН

Пырим өти сиктө,
Мича гоҗся лунө.
Морт эз лолы паныд,
Кузяла көть мунім.

Абуось мый гортас,
Кольомаось пасьяс —
Қильчө өдзөс вугьяс
Суйомаось тасьяс.

Көні зыр, көн палич,
Вөсни ньөртоп көні.
Пырөмысь оз кутны,
Мода вылас сөмын.

Өшинь пырыс төдчө:
Олөны оз гөля.
Гусясис кө кодкө,
Тані сылы вөля.

Сэтшөмыс тан абу,
Оз кө кыськө волю.
Өтитөг став йөзыс
Уджөн тані олө.

Та вөсна и сиктас
Мича гоҗся лунө
Морт эз лолы паныд,
Кузяла көть мунім.

ДЕД ДА ПРЕД

(Сиктса серпас)

Трактор додь черөн
Шыльөдө дед.
Мышсянныс сійөс
Тэрмөдлө пред:
— Эновт нин. Тырмас.
Гөгөр нин бур.
Комисьыс некысь
Та кодь оз сюр.
Он тай тэ кывзысь,
Шу көть эн тэд!
— Некор эн велөд!—
Мурөстис дед —
Ачым ме төда,
Мый вөчны мем.
Вешйы да уджав,
Уджыд кө эм.
Көрыштліс вомсө,
Бөрыньтчис пред.
Додь гөгөр стрөга
Кытшовтис дед.
Малыштіс сәті,
Малыштіс тат,
Пред дорө сәсса
Матыстчис, рад:
— Со тэнад доддыд.

Колѡ кѡ, ну.
Мыйкѡ тай ланьтін,
Нинѡм он шу?
Кывзы, эн лѡгась.
Скѡр вылысь ме...
Вѡчны кѡ, вѡчны!
Не кѡ — и не!

ДЖЕБОЛО ТУЙ ВӨЧЫСЬ

Пырис сійӧ мудз да скӧр.
Чайтім, шуас ӧні:
«Чӧрту ставыс! Муна бӧр!
Начальникыс кӧні?»

Татшӧм кывъяс шулӧ стӧч,
Пышйыны код синӧ.
Эз нин ӧти тадзи вӧч
Туй писькӧданінын.

Чайтім, петас, лэптас шум,
Кадыс кӧть и вой нин.
Но, а сылӧн петіс нюм:
«Вайӧ мыйкӧ сӧйны!»

Сӧйис сійӧ, гашкӧ, час:
Эг ӧд этша вайӧ.
А ми радлім: мортыс ас!
Главнӧйыс ӧд тайӧ.

БУРИТЧАНИНЫ

Водз асыв. Шонді петіс яр.
Нёль дизель равѳстісны лёкысь.
Но локтіс крука бѳжа тар
Да пуксис козйѳ, вышка бокѳ.

— Вот йѳйыд!— серѳктім сэк ми.
Но пѳрысь мастер шуис скѳра:
— А йѳйясыс вот асьныд ті!
Ѳд найѳ койтлісны тан вѳрас.

СТЕН САЙЫН СЕРНИ

Нылыс шуис: «Тайӧс
Тӧді кӧ, эг лок».

Зонмыс шуис: «Мыйӧн
Тэныд тані лӧк?»

Нылыс шуис: «Сӧысь
Висьтавлі нин тӧд».

Зонмыс шуис: «Олышт,
Велалыштан мед».

Нылыс шуис: «Кула
Вӧрас тані ме».

Зонмыс шуис: «Оз ӧд
Гажтӧм ло тан век».

Нылыс шуис: «Коркӧ,
Гашкӧ, мый оз ло.

А ме ӧні кӧсья
Овнысӧ, и — всӧ!

Веськодь меным нефтьыд,
Тырмас вердны ном!»

Зонмыс шуис: «Сідзкӧ,
Миян костын пом?»

Али, гашкӧ, кольччан,
Вежан ассъыд дум?»

Нылыс шуис: «Муна».
Зонмыс шуис: «Мун!»

ЫДЖЫД МАМО

«Коммунистъясыдлөн, налөн,
Кисътны сөмын сямыс!»—
Тадзи менам ичөт дырйи
Шулис ыджыд мамө.

Чорыд вензьом сиктын мунис:
Енлы кевман места —
Вылын юра еджыд вичко —
Сэки эз ло креста.

Өчи абу ыджыд мамө,
Куйлө джуджыд гуын.
Лунысь лунө мыйкө лыбө
Миян коми муын.

Оз, дерт, вичко — клуб да школа
Лэптöны зиль кияс.
Ловъя ва кө эськө сюрис.
Ловзьөдлі на сійөс.

Куньса синъяссө сэк эськө
Ыджыд мамө восьтіс,
И, ме чайта, ассыс кывъяс,
Бурасис да, босьтіс.

* * *

Уджавны, мөвпавны, нюмъявны
Чужи веж му вылас ме.
Та вöсна кöсья, мед лунъясыс
Югыдöсь вöліны век.

Та вöсна кöсья, мед полöмыс
Аскисьыс йöзлөн эз ло.
Та вöсна кöсья, мед олöмыс
Шыалис — помыс эз во!

ЧУЖАН МУ

Чужан му — сійӧ мамыдлӧн сой,
Пӧттӧдз нёнясьӧм бӧрын, кӧн сывкмунлӧн.
Чужан му — сійӧ бабыдлӧн мойд,
Катша кӧяӧн шыр кызди кывтлӧма.

Чужан му — сійӧ туруна видз,
Кытӧн первойысь мудзӧмысь пӧсявлӧн.
Чужан му — сійӧ нёровтчӧм кыз,
Кытӧн кодкӧдкӧ нэм кежлӧ лӧсялӧн.

Чужан му — сійӧ шуд вӧсна кось,
Йӧзлӧн паметын кодӧ оз чусавлы.
Чужан му — сійӧ, — мый оз позь
Вежны ни вузавны.

МЕНАМ ЧОМ

Шевкнитчöма коми парма,—
Некөн абу пом.
Уна кыйсьысь сэтөн кыйсьö,
Уна сэтөн чом.

Арся вой кө тэнö суас,
Кутшöмö көть пыр,
Истөг көрöб аддзан джаджсьыс,
Кос пес мездор тыр.

Ломты горсö, шонтысь бура,
Сэсся вод да узь.
Арся войыд, зэра войыд
Зэв öд овлö кузь.

Менам чомйöй абу вöрын:
Нинöм ме ог кый.
Менам чомйöй аслыспöлöс,
Сійö — гижа мый.

И ме көсья, медым лыддьысь
Чöвтліс сылань син,
Мед көть ичöтика аддзис
Сэтысь шоныдін.

ГУДОК

Дыр эз ворсны. Куйліс сідзи.
Выльысь паськөдісны кор,
Тшыкөм шыөн вочавидзис,
Лэдзис гөгөрвотөм гор.

Отчид-мөдысь лои тадзи,—
Пасьйы көть, мед оз сюр жель.
Но вот гудөк, көть и надзөн,
Кутіс гажөдыштны пель.

Оні гудөк бара ворсө,
Бусөсь көлуй оз нин пык.
Мелі шыяс зіля корсьө,
Быд рыт уджалө. Оз тшык.

ИЗЬВАСА ЗОН

Баллада

Лыйсьо́мысь пармаыс чунавліс тан.
Веськаліс белёйлы том партизан.
Юасьны кутісны, перйыны кыв,—
Чөв оліс, бытьёкө нинөм оз кыв.

Пөрчисны вивсьыс сэк паськөм и көм,
Нуисны горулө, Изьваыс көн;
Кодйисны йи пырыс морт төрмөн розь,
Ыршасиг панісны выльысь допрос:

«Мукөдыс кытөнөсь, висьталан он?»
Пыркнитіс юрнас, эз калькнитлы вом.
«Висьтавны ковмас, тэд петкөдлам пуж!»
Көсйисны эськө... да местаыс куш.

Сунгысис зонмыд съөд йирө, эз пет,
Мучитны-пежавны асьсө эз сет.

ВЕНГРИЯҢЫН ТЫ ЭМ

Венгрияҗын ты эм,
Нимыс — Балатон.
Берег дорас сәни
Узьӧ коми зон.

Узьӧ чорыд унмӧн
Оз нин ӧти во.
Ыджыд война вылысь
Гортас бӧр эз во.

Виччысисны сійӧс
Мамыс да том ныв.
Воис сӧмын гижӧд,
Ставыс — сизим кыв.

Сетіс сійӧ ловсӧ,
Томӧн пунктіс юр,
Му шар вылын олӧм
Медым вӧлі бур.

Венгрияҗын ты эм,
Нимыс — Балатон.
Берег дорас сәни
Узьӧ коми зон.

ТОШКА ЗОН

Мунö пашкыр тошка зон,
Рига шөрöd мунö.
Но он кывлы шензьöм, он,
Колльödöны нюмөн.

Збоя восьлалö матрос.
Ригасалы любö:
Налысь карсö видлігмоз
Мунö ачыс Куба.

РИЖСКОЙ МОРЕ ДОР РЫТНАС

Дышпырысь рөдтöны гыяс,
Ниртöны еджадмём лыа.

Сынöдыс быттьökö йöлысь.
Енэжас джынъялём тöлысь.

Лöсьыд, кор дiнад эм пöлыд.
Ветлöны параяс чöла.

Юкöны абутём шогсö,
Муртса оз кötöдны коксö.

КЫЙСЫСЬЛОН ВИСЬТ

Понйöй казяліс тулан,
Бöрсые вöтчыны кутіс.
А ме пон бöрся. Сэки
Лёкысь сконйыштчи, туті.

Кокöс усигам дойді.
Пыктіс, краж кодь дзик лоис,
Воді коз улö. Ружта:
«Олём помöй тай воис».

Кытчö коктöгыд мунан?
Кодöс чукöстан вöрад?
Рöкыд вылö и няньöй
Ньöти эз лöсяв сьöрам.

Мый эг думайт ме сэки!
Юрö мый сэк эз воы!
«Мися, згинита — быра,
Мися, кодлы ме кола?»

Зэв нин гöтырлы, мися.
Сöмын корсьёма сылы:
Ачыс висьöдчö коснас.
Пиöй велöдчö ылын.

Сэсся некод дзик абу,
Кодлы ме эськö дона.

Но, а йӱзыдлы веськодь,
Оз на шогсыны ёна.

Зэв нин казтыштас кодкӱ
Мукӱд сёрнияс бӱрын:
«Конӱ Семӱ пӱ вӱвлі,
Сэктӱ кувлі пӱ вӱрын».

Но да... висьтала водзӱ.
Сизим сутки ме куйлі.
Не кӱ лыддыны пувтор,
Вомӱ нинӱм эг суйлы.

Уси сьӱлӱмӱн дзикӱдз,
Быри надея овны.
Весиг сыысь, мый кула,
Сэки дугдылі повны.

И друг сизимӱд лунас
Гора жургӱм шы кылі.
Восьті синмӱс, а лэбӱ
Вертолёт, оз и вылі.

«Мыйкӱ, думайта, корсьӱ,
Сӱмын, тӱда, оз менӱ.
Но ӱд, думайта водзӱ,
Морт жӱ пукалӱ сәні.

Сылӱн тожӱ ӱд сьӱлӱм.
Оз мӱй, аддзас кӱ, лэччыв?»
Вӱлі коз бокын кушин,
Петі-быгыльтчи сэтчӱ,

Куйла, вӱрӱда киӱн.
Понийӱ ветлӱдлӱ дӱнын.
И кӱть омӱля эски,
Менам кӱсийӱмыд иніс.

Месянь воськов вит сайӧ
Пуксис стӧч вертолётуд.
Пыр жӧ лётчикыс петіс,
Менсьым юалис: «Коді?»

Нимӧс нурбыльті сылы.
Ме пӧ тэнӧ и корся.
Нельӧд лун пӧ нин талун
Ветла-лэбала помся.

Пыртіс мездорас менӧ,
Понла петалис бара,
Сэсся, мый ӧдйӧ вермис,
Весьтас лэбӧдіс карӧ.

Тӧлысь бурдӧдчи сэні,
Бӧр на лои со кока.
Понкӧд ветывлам вӧрӧ,
Қыйсям важсьыс ог лёка.

Сӧмын ӧтитор менсьым —
Оз, дай вӧрзьӧдлас сьӧлӧм:
Татшӧм ичӧтик морт ме
Татшӧм колана, вӧлӧм!

ЛЫСКО

Вөчис Педьö дедö
Лыскоыслы горт,
Ассьыс нэмсö Лыско
Оліс, кыдзи морт.

Ноддя дорын узыліс,
Төдліс зэр и слөт.
Көть и пон, а вердысь
Сійö вöлі тшөтш.

Дас кык воён ньөтчыд
Тыртöма эз увт.
Ветліс вөрö, кытчөдз
Сьөлöмыс эз сувт.

Педьö дедöс ошкысь
Мездіс, кыдзи ёрт.
Педьö делö вөчис
Сійöс дзевны горт.

ЙӦРА

Кузь кока, сизим вожа сюра,—
Пу костӧд аддзи сійӧс бура.

И сійӧ бура менӧ аддзис,
Но пелысь гӧгӧр ветліс надзӧн.

Том небыд йывсӧ сёйис чӧла.
А менам ӧтка пуля вӧлі.

Но ме эг лый, кӧть верми эськӧ.
А сійӧ менам бурӧ эскис.

ПОТАНДОРСА

Сап пемыд ывлаыс,
Вой шөрыс матын нин,
Колө нин кусөдны би.
Ичөтик крөватяд
Век на тэ тельөдчан,
Мамыдлы ичөтик пи.

Узь, менам кодзулөй,
Узь, менам гулюөй,
Узь, менам алөй оз тусь;
Узьөны пармаын
Ошпиян, көчпиян,
Тэ сөмын өтнад он узь.

Быдман, да вөр-васө
Мусюрөдз кытшовтан,
Некодыр мудзыд оз вен;
Чериа юясыс,
Пөткаа ягьясыс,—
Ставыс дзик, дона пи, тэн.

Тэ вөсна төждлунсө
Гырысьяс пунктөны,
Некор мед эз сулы шог;
Быдмы жө өдйөджык,
Сюсьөн да зильөн, да
Повтөмөн на динө лок.

Узь, менам кодзулӧй,
Узь, менам гулюӧй,
Узь, менам алӧй оз тусь.
Узьӧны пармаын
Ошпиян, кӧчпиян,
Тэ сӧмын ӧтнад он узь.

МЕД ТЭ АБУ МИЧА

Галялы

Мед тэ абу мича,—
Абу сыысь шог.
Сьолөм вылө воис
Тэнад оласног.

Видзан менө лёксьыс,
Ышөдан, кор — бур.
Отнамлы кө, шудыс
Дырджык, дерт, эз сюр.

Абу тэ зэв лышкыд,
Но и абу кын.
Шуны кө, ме тэтөг
Збыльысь вөлі джын.

Меным тэкөд кокни,
Тэкөд долыд мен.
Аттьө сыысь тэныд,
Мый тэ менам эм.

МЕ ЛОА ТЭНАД*

Сьӧлӧмӧс некор
Мӧдлы ог сет.
Видза ме сійӧс
Ӧтнадлы тэд.

Припев:

Медводдза муслун
Некор оз куслы,
Непӧштӧ кымынкӧ воӧн.
Ме лоа тэнад,
Тэ лоан менам,—
Сідз ӧта-мӧднымлӧн лоам.

Вӧтасьны кута
Тэно быд вой.
Тадзи ме вена
Гаж быран дой.

Припев.

Тэ кындзи, некод
Меным оз ков.
Ме вӧсна некор,
Некор эн пов.

Припев.

* «Макар Васька — сиктса зон» пьесаысь сьыланкыв.

СЬОЛӨМ ВЫЛӨ ЭН КӨ ВО*

Быттьö менö вежисны,
Быттьö лои мöд,
Местаö ог инасьлы,
Узьлөм ме ог тöд.

Припев:

Сьөлөм вылө эн кө во,
Гашкө, тадзсö эз и ло.
Он öмöй нö гөгөрво?

Войыс меным абу вой,
Луныс абу лун.
Кильчö вылад пукся да
Некытчö ог мун.

Припев.

Ог кө аддзыв асывнас,
Лунтыр меным шог.
Верма овны шондiтöг,
Но, а тэтöг — ог.

Припев.

* «Макар Васька — сиктса зон» пьесаысь сьыланкыв.

МЕ КАЗЬТЫВЛЫНЫ КУТА*

Ме казьтывлыны кута
Лөнь рытсö тайöс век.
Ме талун лои шуда,
Мый мекöд орччөн тэ.

Мен сьөлөм вылын кокни,
И öдйö ветлö лов.
Пöсь аттьö тэд, мый локтін,—
Мен уна оз и ков.

Мен тырмас татшöм пайыс.
Но öти көсйöм эм:
Ок, эськö рытыс тайö
Эз рыт кө вöв, а нэм!

* «Сизимöд председатель» пьесаысь сыланкыв.

ПАРПОНЬ ЙЫЛЫСЬ

1. ПАРПОНЬ ТУРУН ПУКТО

Мича асыв. Енэж — лөз.
Важөн видз вылын став йөз.
Петіс Парпонь кильчө помас,—
Шердын пасьта лолі вомыс.
Унзіль синсө тілигтырйи
Довгис-лэччис ю дор кырйөд.
Гожся кадад юыд кос,
Оз ков пыж, ни оз ков пос.
Сөмын Парпонь сувтіс зутш:
«Тайө өмөй эськө удж?
Пыж ни, пос ни — нинөм абу!»
Пожъясьө сэн вөлі бабө.
«Ваыс,— шуө,— ляпкыд со,
Кокчөр вылөдзыд оз ло».
«Тэ вай омөльджыка велөд.
Зэв кө муса, ачыд келав».
«Ваыс пывсян ваысь шоныд,
Нинөм, Парпоньөй, он ло на».
«Мый мен вөчны, ачым төда!»
И мужик пыж корсьны мөдіс.
Лун шөр кад нин. Пажын лои.
Пусянінө Парпонь воис.
Перйис тасьті, перйис пань:
«Вердышт тшөтш вай, рочаканы!»
Мый нө вөчан, он өд вөтлы.

Кисьтіс пусьсы: «На, мед пөтлан!»
Йөзлөн пажнайтсис, а Парпонь
Газет джынйысь шпуткан гартө.
И, дерт, сійө чөв оз ов,
Абу сылөн татшөм лов:
«Кутас талявны кө няньыд,
Турун пуктөмсьыд сэк шанян *.
Онi колө водзмөстчыны,
Шөрспасөдз мед кызкө мынны».
«Тэ вай омөльджыка лөвт,
Босьт со лэбынсө да чөвт».
«Энлы, торкинныд став дум,
Куритчытөгыс ог мун».
Зорөд гөгөр юрөн тыри,
Парпоньлөн кор шпуткан быри.
«Эз мөй виччысьлыны позь?»
«Парпонь дядьө, гөгөр лөдз.
А со кымөр рытиввылын,
Татчань локтө, абу ылын».
«Велөд асьыд ичөтджыкөс,
Менам тэ кодьыс нин кыкөн.
Тэрмасьөмөн төлк оз пет,
Мөдысь кежлө шуа тэд»,—
Сатшкис лэбынсө да муніс
Медся ылыс тыас юны.
А сы кості зэв сьөд кымөр
Воис видзьяс весьтө гымөн.
Зорөд йылавтөм и коли,
Бур турунысь лои вольөс.
Парпонь кытчөкө сэк воши,
Быттө сотөма гөрд тошыс.
Сюри сійө рытладорыс.
Аслыс ытшкөма ты дорөс.

* Шанян — эновтчан, дугдан.

Гортас косьтынысö вайö,
 Ыджыд турун нөбйөн кайö.
 Йөзөс казяліс да водіс.
 (Со өд кутшөм сылөн мода)
 Синсö кылөдіс да кышкө,
 Шуö: «Орйөдлө став пытшкөс.
 Гашкө, өні кула тадзи,
 Эн нин видчөй криста ради».
 Сөмын йөзтө он зэв ылөд:
 «Парпонь, видзөдлы ми ылө!
 Абу өмөй яндзим тэныд?
 Сөмын аслыд олан нэмыд!»
 «Весась син водзысь, эн сулав,—
 Кодкө чужйис мышсьыс улө,—
 А то ещө содта, чөвлы!»
 Парпонь быттө эз и вөвлы.

2. ПАРПОНЬ МӨС ВИДЗО

Видз ылын Парпоньысь төлкыс эз ло:
 Кутас кө лыддыны, висьөмыс сө.
 Дөзмисны ёна нин пуктысьысь йөз:
 «Мед либө,— крапкисны,— видзас көть мөс».
 Парпоньыд миян эз пыксьы сэн дыр.
 Лоö пө мөсьяслөн вөраныс тыр!
 Шуньтө лөсьыд, а збыль ылас артмис
 Сідзи, мый юр сайсö гыжйыштис Парпонь.
 Ветлөны мөсьяс, оз йирсьыны чөв,
 Көртав көть ставнысö, тырмис кө көв:
 Öтияс корсьöны зөридзаин,
 Мөдьяслөн вөрланьö кыпөдчө сін,
 Коймөдьяс — дзизасны, лэптасны бөж,
 Көть эськө повзьөмыс вөлі и лөж.
 Думыштчис Парпоньным: «Мый эськө керны?
 Здук кежлө вугыртны весиг он вермыв.

Лунтыр мөй мөсьяскөд ветлыны тшөтш?»
Уси сэк төд вылас ичөтик көдж.
Юис сэт чукыльтө, мөдарас бужөд,
Йөра и то сәтi өдвакө вуджас.
Көсийөмтө Парпоньыд олөмө пөртис,
Мөсьястө өтитөг көджад и йөртис.
Мед сәтөн туруныс этша, дай росөсь.
Зато оз пышйыны, узыштны позьө.
Шыбитис сумкасө, гыпкысис пласьт,
Кольмытөдз стынитис зэв уна час.
Рытнас дояркаяс швачкисны кинас:
Мөсьясыд ымзөны, пакъясас — нинөм!
«Кытөн нин, Парпоньөй, видзин тэ талун?»
«Мый нө, ме воманыс сюяла налы?»
Меным өд туруныд вывсянь оз усь,
Асьныс мед йирсьөны, луныс тай кузь».
Аскинас бара жө татшөмтор лои,
Дивө өд, өти мөс пөтөн кө воис.
Медтом дояркаыс вөлі медъёсь,
Шуис, мый тадзикөн төлкыд оз босьт,
Кыйөдны колө, көн мөсьяссө видзө.
Ошкисны нылөс и вөчисны сідзи.
Лэччисны луд вылө, локтисны көджө:
Турун сi абу, дай рос йылыс тшөтшыд.
Пессьөны мөсьяс, став стадаыс жуө,
Кытсюрө кадмөма весигтө муыс.
Бокын, көдж вом дорын пукалө Парпонь,
Садьмөма буретш да чигарка гартө,
Пышйыны көсийис, но сконйыштіс кодкө.
«Юас вай суйламөй, өдйөджык локтөй».
Киөдыс, кокөдыс босьтісны ставөн,
Кыскисны кырйө да бузгисны ваө.
Саявлі Парпонь, но мыччысис бөр.
Серамөн шызылыс юсайса вөр.

СЫКТЫВКАРСА УЛИЧА ВЫЛЫСЬ КЫВЛОМ СЁРНИ

— Здравствуй, сваття! Татшөм водзсө
Куда нө нин скодила?
— Да козу я... Со тай мышкын...
Козёл дорө водила.

— Сэсся сын-то как живёт уж?
Гөтырныскөд в ладу жө?
— Ничего эськө живут да,
Деньгаясыд абу жө.

— Чөв нин, сваття! Не дождёшься!
Быдтөмсө и адзылан.
Сэсся ещө мыйкө көсийи
Юавны, дай забыла.

— Что нө эськөн?..
— Вспомнита да юала на, юала.
Но и память!.. Картошкатө
Почём теперь вузалан?

— Дваөн ведра.
— Донтөма жө.
Веснасө бы виччысьлін.
— Квартиранта пустила, да
Лоө буссыд видзчысьны.

— Квартиранта?! Так тесно да?
Кыськō места аддзин дай?
— Прихожōйын!
— Донōн босьтан?
— Кутшōм дон нин?! Двадцатьōн.

— Ми өд столько жō эськō да...
— Где но у вас?
— Уголын...

Ме өд, зыньгыны кō кутас,
Не терплю на: «Мун колō-к!»

— Сидзтō, сидз, дерт...
— Времяыс нō,
Посмотри-ко, сёр-ō нин?
— Девять часов. Что случилось?
— На работу сёрми ме!

МУЫСЬ КЫНДЗИ

Муысь кындзи, нөшта көнкө
Пөзьө, гашкө, овны.
Шуам, Марс вылын. Но муыс
Век мен кутас ковны,

Кыдзи колө Эжва нөрыс,
Мөдлапөвса виддзыс,
Кыдзи колө чужан сиктысь
Куим вожа кыддзыс.

СТРАШНОЎ СУД

Енлы ме ог эскы,
Райö ме ог дасьтысь.
Страшноў судсö йöзыс
Вöчасны мен асьныс.

Артыштасны стöча,
Кыз ме нэмöс олі,
Лёкөн али бурөн
На дінö ме волі.

Вермас лоны сідзи —
(Думышта и падма)
Öвтыштасны кинас:
«Кулі кө, и ладнö!»

Рöдвуж кындзи, некод
Колльöдны оз воны.
Таысь страшноў судыс
Вермас öмöй лоны?

Сідзкö, колö меным
Сідзи нэмöс овны,
Лов петігөн медым
Нинöмысь не повны.

ТӨЖДЫСЬӨМ

Оз кө төждысьны ков сәки,
Кынөмыд кор пөт.
Өні пөттөдз сәя век ме,
Сідзкө, шог ог төд?

Сідзкө, шульвлөны кызди,
Гөгөр менам бур?
Вот и абу. Кынөм кызди,
Сьөлөм эм дай юр.

Налөн пөтлөмыс оз овлы,
Налөн — ыджыд мог.
Налы сымындатор колө,
Думыштан — и шог.

ЮРИНДАЛЫСЬ

Отсӧг. Поэма	3
Ӧти сиктын	11
Дед да пред	12
Джеболӧ туй вӧчысь	14
Буритчанинын	15
Стен сайын сӧрни	16
Ыджыд мамӧ	17
«Уджавны, мӧвпавны, нюмъявны»	18
Чужан му	19
Менам чом	20
Гудӧк	21
Изъваса зон. Баллада	22
Венгрияын ты эм	23
Тошка зон	24
Рижскӧй море дор рытнас	25
Кыйсьысьлӧн висьт	26
Лыско	29
Йӧра	30
Потандорса	31
Мед тэ абу мича	33
Ме лоа тэнад	34
Сьӧлӧм вылӧ эн кӧ во	35

Ме казътывлыны кута	36
Парпонь йылысь	37
Сыктывкарса улича вымысь кывлӧм сёрни	41
Муысь кындзи	43
Страшнӧй суд	44
Тӧждысьӧм	45

Геннадий Анатольевич Юшков

ЗВУКИ ЖИЗНИ

на коми языке

Оформление художника С. Добрякова

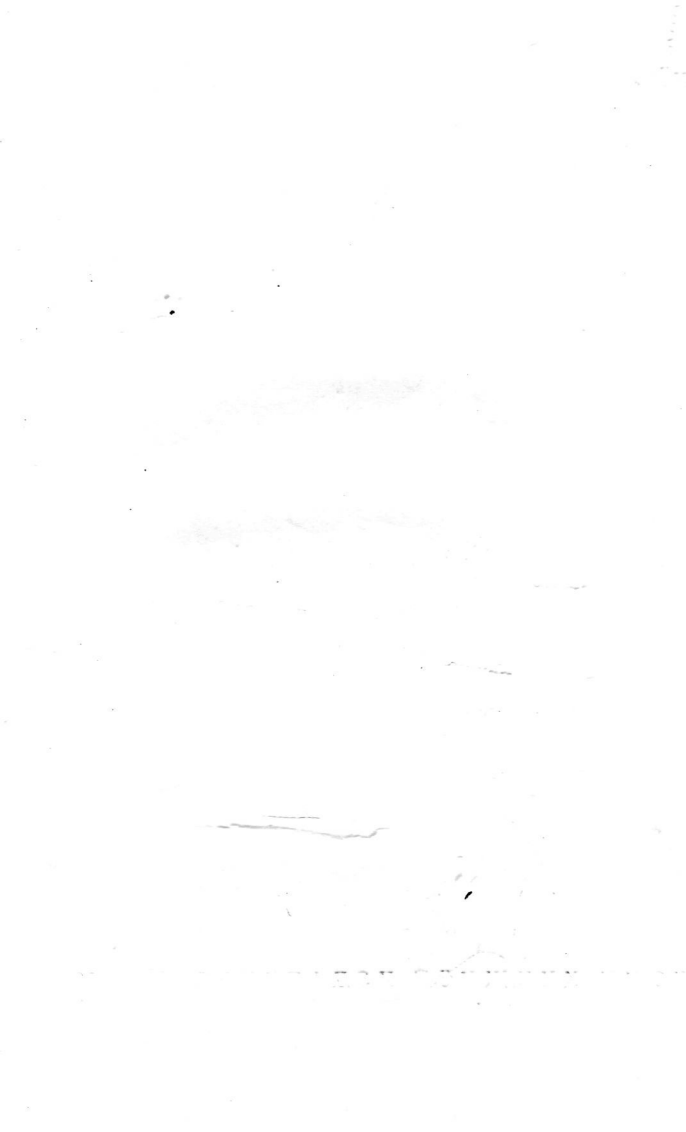
Редактор *С. Морозов*

Техн. редактор *И. Оплеснин*

Сдано в набор 6|VI-1962 г. Подп. к печати 26|IX-1962 г. 70×92¹/₃₂
0,75 бум. лист. 1,75 печ. лист. (Уч.-изд. лист. 1,3). Тираж 2000.
Заказ № 2454. Ц01720. Цена 7 коп. Коми книжное издательство.
Дом печати

* * *

г. Сыктывкар, Республиканская типография Полиграфиздата
Министерства культуры Коми АССР



7 коп.

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО 1962